

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst
Band: 13 (1923)
Heft: 18

Rubrik: Berner Wochenchronik

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Am Säubluemeplätz.

Jetzt sy sie us, jetzt stöb sie zwäg
Uf jedem Blätz, a jedem Wäg
Und rüefe, g'sch, s'ist Meie!
Sie strecke grüeni Chërzli uf
Und seje rundi Chrönli druf,
Ulm Groß und Chlyn z'freue.

Sie chiere d'Chöplli gägem Viecht,
Und wil se f'Gälb am schönste düecht,
So sö sie a drum chäre.

O Sunne, schänk is vo dym Gulb,
Mit Lüchte zahle mir de d'Schuld,
So lang mer sy und wähere.

Und d'Sunne lacht und nickt ne zue,
Do heiter Gulb, i ha no gnuue,
Derfür bin i jo d'Sunne.
Jetzt lüchte mir halt zämethaft
Es nieders mit syr ganze Chraft,
Zg dobe und d'hr dunne.

D'hr chöit jetzt myner Ghüfme sy
Und dörfst mit eune Viechteli
Dür d'Meiervält go zündte
Und jedem, wo vorbüre geit,
Däm sägit, lue, mir tüe hüt d'Freud
Und d'Schöpfung neu verchündte.

W. Stücker.



Das Ergebnis der Frühlingsession der eidg. Räte ist ziemlich dürftig. Eingeleitet wurde die Session im Nationalrat durch einen Bericht über die Sicherstellung der Wohlfahrtszweckungen, welche der eidgenössischen Kriegsgewinnsteuer entzogen sind. Es zeigte sich dabei, daß die Fabrikanten und Händler rund 200 Millionen Franken für Wohlfahrtszwecke ihrer Angestellten sicherstellen haben. — An Stelle der ursprünglich vorgesehenen „Unterstützung von kriegsgefährdeten Schweizern im Ausland“ trat eine Hilfeleistung ohne Rückgabepflicht im Gesamtbetrage von 5 Millionen Franken. Der Betrag mag geringfügig erscheinen, allein man muß berücksichtigen, daß die Bundesmittel nicht unerschöpflich sind und daß auch im Inland viele kriegsgefährdete Mitbürger leben, die gar keine Unterstützungen erhalten. — Das Schiffsregistergesetz und die Rheinfrage gingen diskussionslos durch. Auch das Schuldbetreibungs- und Konkursgesetz konnte kein besonderes Interesse erwecken und wurde in der Hauptsache dem Ständerat zuge-

stimmt, der von den bisher üblichen Achtsraten nichts mehr wissen wollte und zu den Viertelsabschlagszahlungen zurückgekehrt war. — Scharf wurde das Forstpolizeigesetz, besonders das eidgenössische Verbot von Kahlschlägen bekämpft. — Die Revision des Gesetzes über Jagd und Vogelschutz wurde vertagt. Einmütig wurde der Entschluß des Bundesrates angenommen, den Artikel 75 der Bundesverfassung, welcher Geistliche von der Bekleidung eines Nationalratsmandates ausschließt, im Sinne der Aufhebung zu revidieren. Ein Termin wurde jedoch nicht festgelegt. — Mit erdrückender Mehrheit wurde eine Motion de Rabours, durch welche dem Bundesgericht das Recht eingeräumt werden sollte, alle Arbeiten von Parlament und Volk auf ihre Verfassungsmäßigkeit zu überprüfen, abgelehnt. — Schließlich wurde noch ein Kredit von Fr. 286,000 für Wiederherstellung der Munitionsmagazine bei Thun genehmigt. —

Im Ständerat wurde die Beibehaltung der Portofreiheit mit überwiegender Mehrheit beschlossen, die Verlängerung und die Wirksamkeit der Einfuhrbeschränkungen gutgeheißen, ebenso die Generalabrechnung der Mobilisationsausgaben. Dagegen wurde die Motion Brigger betreffend Revision des Initiativrechtes abgelehnt. —

Der Bundesrat unterbreitet der Bundesversammlung den Entwurf zu einem Bundesbeschluß über den Ankauf eines Flugfeldes in Bellinzona (Prato Lorenzo), wofür ein Kredit von 155,000 Franken gefordert wird. —

Der Bundesrat hat sämtliche von den Kantonsregierungen gegen das eidgenössische Eisenbahndepartement eingereichten Refurse wegen Einlegung von weiteren Zügen für den neuen Fahrplan aus finanziellen Gründen und wegen ungenügendem Personenverkehr abgewiesen.

Dem Geschäftsbericht des eidgenössischen Politischen Departements entnehmen wir folgendes: Die Schweiz hat nun in allen Staaten, in denen sie selbst eine Vertretung besitzt, den Schutz der Lichtsteinischen Interessen übernommen mit Ausnahme der Tschechoslowakei. Die Anstände im landwirtschaftlichen Grenzverkehr mit Deutschland konnten größtenteils behoben werden. Die Ausfuhrfreiheit für Kartoffeln, Früchte und Gemüse ist bereits erwirkt, hinsichtlich der Ausfuhr von Brennholz sind die Verhandlungen noch im Gange. —

Das Politische Departement hatte sich im Jahre 1922 mit 16 Schweizern zu befassen, die in die spanische Fremdenlegion eingetreten waren. Zwei davon sind am Ende des Jahres entlassen worden. Die Bedingungen, unter denen es

möglich ist, die Entlassung aus der spanischen Fremdenlegion zu erwirken, konnten noch nicht ganz klar festgestellt werden. — Im Jahre 1922 wurden dem Departement 26 Gesuche um Intervention zwecks Entlassung von der französischen Fremdenlegion unterbreitet. In 12 Fällen wurde diesen Gesuchen Folge gegeben, wobei sechs Freilassungen erwirkt werden konnten. Drei Fälle sind noch unerledigt. —

Die Heimischaffungen von Schweizern aus Rußland werden fortgesetzt. Schätzungsweise leben in Rußland zurzeit noch 680 Schweizer. —

Die Militärausgaben im Jahre 1922 beliefen sich auf Fr. 79,137,000, im Voranschlag waren Fr. 80,930,000 vorgesehen. Die Ausgaben im Jahre 1921 betrugen Fr. 75,314,000; der Voranschlag für 1923 sieht Fr. 77,849,000 vor. —

Auf 1. Mai 1923 wurden die sechs Zollkreiskassen aufgehoben und ihre Funktionen in Bern zentralisiert. —

Ein von 40 Mitgliedern, vorwiegend der Bürger-, Bauern- und Gewerbetreibenden, mitunterzeichnetes Postulat Minger ersucht den Bundesrat, ob nicht, gleich den eidgenössischen statistischen Bureaux nach Interlaken, noch weitere Verwaltungszweige von Bern wegverlegt werden könnten. Ein weiteres von Zraggen und 80 Mitunterzeichnern gestelltes Postulat ersucht den Bundesrat, da die Mittel der „Nationalspende“ nun bald zur Neige gehen, derselben eine Bundeshilfe von einer Million Franken zur Verfügung zu stellen, zur wirksamen Hilfeleistung an bedürftige, kranke Wehrmänner, deren Familie und ihre Hinterbliebenen. —

Wegen Arbeitsmangel auf dem eidgenössischen Volkszählungsbureau mußte auf Ende April neuerdings eine große Anzahl Aushilfsangestellter entlassen werden. Es sind zurzeit Verhandlungen im Gange zwecks Durchführung der eidgenössischen Fabrikzählung, die ordentlicherweise erst im Jahre 1925 hätte stattfinden sollen. Damit können die noch verbleibenden zirka 60 Angestellten auf dem Statistischen Bureau Interlaken voraussichtlich noch bis Ende dieses Jahres weiterbeschäftigt werden. —

Das zur öffentlichen Zeichnung aufgelegte vierprozentige Bundesbahnanleihen war ein voller Erfolg, indem der zur Subscription aufgelegte Betrag von 100 Millionen Franken nicht nur gezeichnet wurde, sondern auch alle Zeichnungen voll berücksichtigt werden können. —

Die Zusammenstellung der Kosten für die Elektrifizierung der Bundesbahnen von 1907–1922 ergibt ein Total von Fr. 220,179,909, wozu Fr. 89,089,649

für die Anschaffung der elektrischen Lokomotiven und Fr. 767,848 für diejenige elektrischer Motorpersonnenwagen kommen. Für die Dauer der Durchführung des beschleunigten Elektrifikationsprogrammes, d. h. bis Ende 1928, werden die jährlichen Aufwendungen durchschnittlich auf annähernd 80 Millionen Franken ansteigen. —

Die auf Frühjahr 1923 erwartete allgemeine Taxreduktion bei den Bundesbahnen dürfte bestenfalls auf 1. Juli in Kraft treten. Die von der Generaldirektion durchgeführten Berechnungen über die vorzunehmenden Tarifiermächtigungen ergeben einen jährlichen Einnahmeausfall von circa 42 Millionen Franken, allerdings ohne Berücksichtigung des zu erwartenden Mehrverkehrs. Eine allzu früh durchgeführte Taxreduktion würde nur dazu beitragen, die Defizite zu erhöhen und die Wiederherstellung eines geordneten Haushaltes in die Ferne zu schieben. —

Infolge der Unterbindung der Rheinschiffahrt durch die Ruhraktion und der sich täglich steigenden Verkehrsschwierigkeiten wurde am 1. Mai der Petrolpreis um 5 Rappen per Liter erhöht. Der Detailverkaufspreis im Laden beträgt nun 40 Rappen pro Liter. —

Das Schweizerische Nationalkomitee zur Feier des 1. August versammelte sich am 24. April in Bern zur Behandlung der ordentlichen Jahresgeschäfte. Der Verkauf der Bundesfeierkarten hatte naturgemäß auch unter der Ungunst der wirtschaftlichen Verhältnisse gelitten; immerhin konnten 50,000 Franken Reingewinn der Stiftung „Schweizerische Volksbibliothek“ übermacht werden. Der Ertrag der diesjährigen Aktion ist für die Blinden unseres Landes bestimmt; derjenige des nächsten Jahres soll den nothleidenden Schweizern im Ausland zugute kommen. —

Der Schweizerische Unteroffiziersverein hielt am Samstag und Sonntag in Freiburg seine ordentliche Jahresversammlung ab. Der Verein zählt heute 89 Sektionen mit 8939 Mitgliedern. 62 Sektionen waren durch 130 Delegierte vertreten. Die Delegiertenversammlung genehmigte den Jahresbericht des Zentralvorstandes, die Jahresrechnung für 1922 und den Voranschlag für das laufende Jahr. Zug wurde mit der Durchführung der nächsten Delegiertenversammlung betraut. —



In der Woche vom 15. bis 21. April wurden im Kanton Bern 45 neue Bodenkrankungen gemeldet. Neue Bodenkrankgebiete sind Belp und Umgebung sowie Roppigen. Das Amt Trachselwald ist noch verseucht. Mehrere Fälle werden aus Rüegsau gemeldet. Bodenfrei ist das Oberland, wo viel geimpft wurde, ebenso der Jura und das Seeland. —

Am Donnerstag beging in Biel Dr. Wilhelm Moll in körperlicher und gei-

stiger Frische sein 50jähriges Arztjubiläum. Der Burgerrat und das Bieler Ärztekollegium bereiteten ihm besondere Feiern. —



Walter Büssiger, Architekt.

Der neugewählte Regierungsrat des Kantons Bern.

Im „Amtsblatt“ sind nunmehr die neuen Verordnungen des Regierungsrates publiziert, laut welchen die Sporteln der Amtsschaffnerien und Salzfaktoreien von Bern und Biel ab 1. Mai 1923 in die Staatskasse fallen und die Amtsinhaber mit festen Besoldungen belohnt werden. —

Der Bericht des Ausschusses für kirchliche Liebestätigkeit meldet, daß im Jahre 1922 im Kanton Bern ungefähr 2200 Kinder einer offiziellen Ferienversorgung teilhaftig wurden. Bei einer durchschnittlich dreiwöchigen Feriendauer erreichten die finanziellen Aufwendungen ungefähr den Betrag von Fr. 100,000. Die Tageskosten betrugen durchschnittlich Fr. 2.30 gegen Fr. 2.60 im Vorjahre.

Die Hypothekarkasse des Kantons Bern hat den Zinsfuß für all ihre Hypothekarschuldner auf fünf Prozent ermäßigt. —

Als in Schwarzenburg kürzlich zwei Arbeiter der Holzwerke ihr Haus niederbrannte, wurde eine Sammlung im gesamten Personal der Unternehmung veranstaltet, die einen ansehnlichen Betrag ergab. —

Bei einer Straßent Kreuzung in der Rappelen bei Ruffenmat überschlug sich das Automobil des Mehgers Hauser von Schwarzenburg. Dabei fand der junge Friß Binggeli von Schwarzenburg den Tod. —

Die Einweihung des neuen Schulhauses in Bönigen ist auf den 13. Mai angesetzt. Das alte Schulhaus wird in kurzer Zeit gänzlich verschwunden sein.

Die seinerzeit angeordneten Expertengutachten über die Projekte für die Kraftwerke Oberhasli liegen vor. Die Experten gelangen, wie wir vernehmen, zu den folgenden Schlüssen: 1. Im Oberhasli können Kraftwerke erstellt werden, die hinsichtlich der allgemeinen Wirt-

schaftlichkeit und Stromgestehungskosten gegenüber andern Kraftwerken konkurrenzfähig sind. 2. Von den beiden vorliegenden Projekten wird der Ausbau in drei Stufen mit Kraftwerken unterhalb der Handen, bei Boden und Innerkirch zur Ausführung empfohlen.

Der in Meiringen stattgefundenen, von 22 Vereinen mit 800 Sängern und Sängerinnen besuchte oberländische Sängertag nahm bei günstiger Witterung einen guten Verlauf. Nach dem farbenprächtigen Festzug fanden in der Kirche unter Leitung von Direktor Buri aus Interlaken die Wettgesänge und übrigen Vorträge statt. —

Die Kirchgemeindeversammlung in Lent beschloß einstimmig, die Pfarrstelle nicht auszuschreiben, wodurch der bisherige Inhaber derselben, Herr Pfarrer Jörg, auf eine neue, die siebente, Amtsdauer bestätigt ist. —

In Brienz feierten am 28. April Herr und Frau Pfarrer Baumgartner das goldene Jubiläum ihrer Ehe. Ist es schon selten, daß 50 Jahre nach der Trauung beide Ehegatten noch leben, ist es noch seltener, daß sie beide noch arbeitsfähig sind, um umfangreichen Pflichten vorzustehen, wie dies bei unsern Jubilaren der Fall ist. Die Gemeinde sprach bei der kirchlichen Feier in dem geschmackvoll geschmückten Gotteshaus durch den Präsidenten des Kirchgemeinderates den beiden ihre Glückwünsche und ihren Dank aus für ihre treue Wirksamkeit, wobei mit Recht auch der stillen Wohltätigkeit der Frau Pfarrer gedacht wurde. Hat auch der Tod in der Familie Baumgartner schmerzliche Lücken gerissen, so kann doch das greise Ehepaar mit freudigem Dank auf einen Kranz von Kindern und Enkeln blicken, die mit vielfachen Geistesgaben ausgestattet, erfolgreich an ihren Lebensaufgaben arbeiten. Am Abend überraschten die Gesangsvereine des Ortes die Jubilare durch den Vortrag schöner Gesänge, und die kräftige Stimme des alten Pfarrherrn, der den Dank der Treuer verbundenen aussprach, drang eindrucksvoll über die lautlos horchende Menge. —



Der Verwaltungsrat der Schweizerischen Bankgesellschaft hat beschlossen, am 1. Juli d. J. in Bern eine Niederlassung zu eröffnen. Das Institut übernimmt auf diesen Zeitpunkt das Gebäude der Schweizerischen Vereinsbank, deren Sitz in Bern aufgehoben wird. —

Der Gemeinderat von Bern unterbreitet dem Stadtrat eine Vorlage über die Errichtung einer Freiluftschule an der Aare oberhalb der Stadt, in welcher in der guten Jahreszeit etwa 30 schwächliche Kinder während zwei bis drei Monaten hauptsächlich im Freien unterrichtet werden können. Auf einem der Stadt gehörenden Grundstücke in der Elfenau soll ein Chalet errichtet werden, dessen

Baufkosten von Fr. 14,000 dem Fonds zur Errichtung eines Ferienheimes entnommen werden können. Mobiliar und eine Lehrkraft werden durch das Aufteilen einer jetzigen Schulkasse frei, so daß die Betriebskosten für den Anfang sehr gering sein werden, besonders da noch die Hälfte der Kinder die Selbstkosten der Speisung (Fr. 2 im Tag) bezahlen soll. Gelingt dieser erste Versuch, so sollen später weitere Freiluftschulen errichtet werden.

In Bern hat sich eine faschistische Gruppe gebildet. Die Gesellschaft, der Marius Berr in Bern vorsteht, stellte sich offiziell bei der italienischen Gesandtschaft vor. Sobald diese Nachricht im Bundeshaushalt bekannt wurde, reichte der sozialdemokratische Vertreter Graber im Namen seiner Fraktion im Nationalrat eine Interpellation ein.

Die Maifeier verlief in Bern sehr ruhig und unter weit geringerer Teilnahme als andere Jahre. Wer gegen 2 Uhr in die Stadt ging, um den Umzug zu sehen, konnte eine Menge Arbeiter und Arbeiterinnen begegnen, die an ihre gewohnte Arbeit gingen. Die Straßenbahnen trugen den obligatorischen Wimpelschmuck und stellten wie andere Jahre nachmittags bis 5 Uhr den Betrieb ein. Am Umzuge nahmen auffallend viele Kinder teil. Schwach vertreten unter den Uniformierten waren die Eisenbahner, auch Pöstler waren weniger dabei als andere Jahre. Ausländische Arbeiter und Arbeiterinnen waren fast keine am Umzug; auch die vielen Italienerinnen der Webereien fehlten. Der ganze Umzug war in das Zeichen der 48stundens-Forderung gestellt. Revolutionäres und Originelles war nichts zu sehen. Statt wie früher auf dem Bundesplatz, wurde die Festversammlung beim Studerstein gehalten. An ihr sprachen die Herren Grimm, Jlg und Grosppierre.

Zur Besprechung der Frage der Eingemeindung von König, Liebefeld usw. fand im großen Saale der Brauereiwirtschaft eine von 170 Mann besuchte Versammlung statt, welche das Initiativkomitee zwecks erneuter Stellungnahme zur Frage der Eingemeindung der Bezirke Wabern und Liebefeld-Gartenstadt König einberufen hatte und es referierte dessen Präsident, Architekt Ziegler, über die Eingabe des Gemeinderates der Stadt Bern, wonach die generelle Eingemeindung als nötig erachtet wird und die Antwort des Regierungsrates, welche gegenteilig lautet. Es wurde betont, daß die geographische Lage und die Verbindungen sowie die Gefühle des Ortes Wabern unbedingt für die Eingemeindung sprechen. Einige Botanten waren der Auffassung, daß die Eingemeindung nicht über den normalen Werdegang hinaus betrieben werden sollte. Gegen die generelle Eingemeindung sprach sich niemand aus. Es soll auch in Liebefeld eine Befragung der Bevölkerung erfolgen.

In der Kaserne Bern kamen drei Fälle von Scharlach vor. Gegenwärtig befindet sich in ihr eine Infanterie-Rekrutenschule. Vermutlich wurde die Krankheit durch einen Rekruten, der in Paris

weilte, eingeschleppt. Die notwendigen Maßnahmen wurden sofort getroffen.

Herr Kreispostdirektor Rösch feierte sein 40jähriges Dienstjubiläum. Der Bundesrat wird dem Beamten bei diesem Anlaß eine goldene Uhr mit Widmung überreichen.

Am Samstag konnte Dr. jur. E. Zinsli das 25jährige Dienstjubiläum in der Schweizerischen Depeschagentur begehen. Er war früher Chef der Filiale Basel und ist seit 1922 in der Zentrale in Bern. Der Verwaltungsrat war bei dem Anlaß vertreten durch Oberst Zeerleder und Verleger Boshon-Zent.

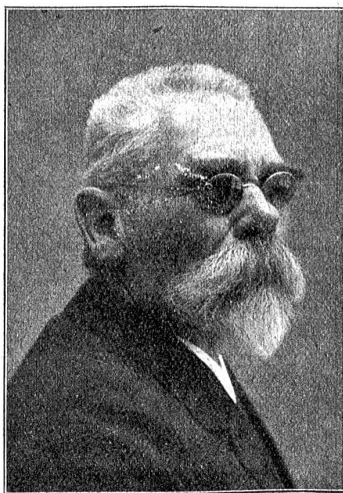
Beim Egghözli kollidierte ein Motorradfahrer mit der Worbahn. Das Motorrad wurde von der Stirnwand des Trams erfasst und beiseite geschleudert. Sein Begleiter wurde abgeprügelt und erlitt erhebliche Verletzungen.

Die Christkatholische Kirchgemeinde Bern und Filiale Thun hat sich von 510 auf 527 erhöht; sieben Römischkatholische sind zur christkatholischen Kirche übergetreten. Die Kirchgemeindeversammlung genehmigte den Kaufvertrag zur Erwerbung der Besitzung Spitalackerstraße 68 zum Preise von 148,000 Franken.

Der Wohnungsmarkt in der Stadt Bern charakterisiert sich immer noch dadurch, daß an Wohnungen von über vier Zimmern kein Mangel besteht, dagegen kleine Wohnungen von zwei und drei Zimmern fehlen, besonders solche, die für kleinere Einkommen erschwinglich sind. Noch immer muß eine Menge von Familien in den unerquicklichsten Wohnungsverhältnissen verbleiben. Auf 1. Mai werden wiederum zwei Wohnbaracken entleert, nämlich die im Sulgenbach und die im Friedbühl. Auf 1. Mai wurde etwas mehr gezügelt, als letztes Jahr.

† Oberst Friedrich Binder.

Am 9. April 1923 fand unter zahlreicher Beteiligung im Berner Krematorium die Bestattung eines verdienten pensionierten Beamten statt. Herr Oberst Friedrich Binder wurde als der älteste



† Oberst Friedrich Binder.

von 12 Geschwistern am 21. Januar 1846 in Strengelbach (Kt. Aargau) geboren. Nach Besuch der heimatischen

Primarschule und der Sekundarschule Zofingen, erlernte er in Yverdon Sprache und Handel und fand 1864 eine Anstellung bei der Spar- und Leihkasse Zofingen, die ihn 15 Jahre lang festhielt und zum Buchhalter und Kassier aufsteigen ließ. In diese Zeit der Betätigung im Bankfach fällt, 1870, seine Vermählung mit Frä. E. Bächler. In die Zofingerzeit fällt ebenfalls die militärische Ausbildung und der Aufstieg Binders bis zum Majorsgrad bei den Verwaltungstruppen, mit Dienst u. a. zur Zeit der Grenzbesetzung und der Internierung der Bourbakarmee (1870 auf 1871).

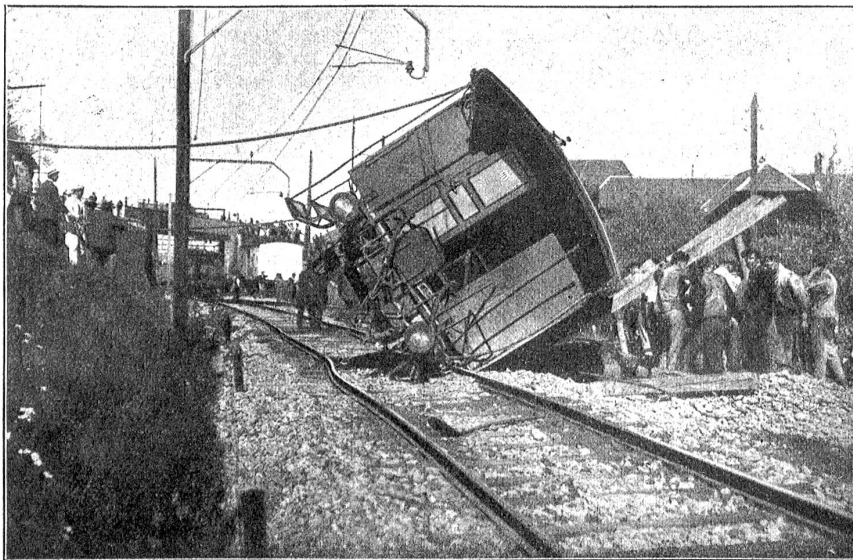
Im Jahre 1878 siedelte Binder mit seiner Familie nach Bern über, wo ihm eine Anstellung beim eidgenössischen Oberkriegskommissariat angeboten war. Schon das folgende Jahr verschafft ihm die Stelle des Bureauchefs auf dieser Stelle. 1895 fiel ihm auch die Stellvertretung des Oberkriegskommissärs zu und 1898 wurde er zum Obersten der Verwaltungstruppen befördert. Zu Anfang der achtziger Jahre übernahm er im Nebenamt die Verwaltung der bernischen kantonalen Sterbefälle, die 1897 sich mit der Schweizerischen Alters- und Sterbefälle verschmolz. Diese Verwaltung nahm der älteste Sohn im Jahre 1904 dem Vater ab, um sie bis heute fortzuführen.

Die Vermählung aller seiner Kinder und die Geburt der Enkel bildeten noch freundliche Lichtpunkte im Leben des Älteren. Allein in den Jahren 1905 bis 1910 hatte er zehn Star- und Nachstaroperationen zu bestehen, die auf einem Auge das Licht einigermaßen zu retten vermochten, während das andere unter schweren körperlichen und seelischen Qualen verloren ging. So sah sich Oberst Binder in der Lage, zunächst (1909) die Stellvertretung des Oberkriegskommissärs und 1912 sein Hauptamt als Bureauchef aufzugeben und sich in eine niedrigere Gehaltsklasse mit verminderter Arbeitslast versetzen zu lassen.

Sein Dium verbrachte er im Kreise seiner Nachkommen, in Liebe gehegt. Von Kind auf, von der Landarbeit und Begleitung seines Vaters auf forstlichen Gängen her, ein großer Freund der Natur, kehrte er mit gebotener Mühe möglichst zu ihrem erfrischenden Umgang zurück. Hirnblutungen zu Beginn des Jahres 1922 brachten Lähmungserscheinungen hervor. Nach verhältnismäßig erfreulicher Erholung machte am 6. April der Tod diesem Lebenslauf von 77 Jahren und 2½ Monaten ein jähes Ende.

Durch seine Zofinger Banktätigkeit hatte sich Binder in jungen Jahren in solider Weise auf die Hauptwirksamkeit seines Lebens vorgeschult. Durch seine vorbildlich gewissenhafte Beamtenarbeit im Dienste der Bundesverwaltung erwarb er sich den Dank des Vaterlandes, durch die Gediegenheit seines Charakters die Achtung seiner Mitbürger, durch die Biederkeit und Treuherzigkeit seines Wesens die Anhänglichkeit seiner zahlreichen Freunde und durch die ebenso zärtliche wie zielbewusste Führung seines Familienlebens die Liebe seiner nächsten Angehörigen.

M.



Vom Eisenbahnunglück in Wabern.

(Phot. Kessler, Bern.)

Der entgleiste und umgestürzte Wagen wird mit Winden und unterstellten Schwellen gehoben, und die darunter liegenden Toten hervorgezogen. Die durch die falsche Weichenstellung verursachte Krümmung der Eisenbahnschienen ist auf dem Bilde sichtbar.

Eisenbahnunglück in Wabern.

Mittwoch den 2. Mai, kurz nach acht Uhr, ereignete sich auf der Station Wabern bei Bern ein Eisenbahnunglück, das leider Todesfälle und Verwundungen zur Folge hatte. Der bei der Station Wabern nach Rehrisach ausfahrende Zug wurde infolge zu früher Weichenstellung auseinander gerissen, sodass ein Wagen ganz umfiel, ein zweiter aus den Schienen geworfen wurde. Leider befanden sich in dem umgeworfenen Wagen ziemlich viele Passagiere, meistens Personen aus Bern. Wie ein Augenzeuge berichtet, merkten die Reisenden, daß der Wagen hin und her geworfen wurde. Einige hatten die Geistesgegenwart, sich an den Rücken und den Fensterrahmen festzuhalten, während die andern durcheinander geschmissen wurden. Wahrscheinlich schauten die drei Frauen, die tot aufgefunden wurden, in diesem Augenblick zu den geöffneten Fenstern hinaus. Sie wurden mit zermalnten Oberkörper und teilweise abgerissenen Köpfen unter dem Wagen vorgefunden. Die drei Frauen sind bis zur Unkenntlichkeit verstümmelt.

Der Tanzsaal der Brauerei Wabern wurde sofort zum Verbandsplatz umgewandelt. Die Zahl der Verletzten konnte nicht mit Sicherheit festgestellt werden, da einige fortgingen. Behandelt und verbunden wurden von dem Sanitätspersonal 13 Personen, die zum Teil in verschiedene Spitäler verbracht wurden. Einige Verletzungen sind sehr schwer und bestehen meist aus Zermalmungen und Verwundungen durch Glassplitter. Einige Personen haben Nervenschocks erlitten. Die drei toten Frauen wurden vorerst in das Spritzenhaus und von da in die Leichenhalle verbracht, wo sie bis zur Eruiierung ihrer Personalien aufgebahrt blieben. Im Laufe des Tages konnten einige Personen wieder aus der Spitalpflege entlassen werden.

Die amtlichen Organe waren sofort zur Stelle. Die Untersuchung ist gleich

eingeleitet worden. Das Bedauern mit dem Stationsvorstand Richli, der als gewissenhafter Beamter bekannt war, ist allgemein.

Unter den vielen Zuschauern, die sich an die Unglücksstelle begaben, mischten sich nach und nach Passagiere, die leichtere Verletzungen erlitten hatten, jedoch im Spital behandelt werden mußten. Sie erzählten, daß sie sich aus den Fenstern retten konnten, während die Toten und Verletzten mit größter Mühe unter dem Wagen hervorgeholt wurden.

Unter vielen Anstrengungen gelang es, den umgeworfenen Wagen aufzuheben. Die eine Seite ist vollständig demoliert und mit Blut bespritzt. Die Schienen sind ganz verbogen, die Schwellen zersplittert. Der Materialschaden ist beträchtlich.

Die Nachforschungen nach den tödlich verunglückten Frauen ergaben, daß diese sind: Frau Lydia Walter-Hofstetter, Krankenpflegerin; Fräulein Lina Tschannen, Mehrgasse, Bern; Frau Keeser, Hausiererin, Bern.

Die schwerste Verletzung erlitt Herr Adolf Furrer, Reisender, sowie Herr Arthur Drenßfuß. Die meisten Verletzungen entstanden durch Zermalmungen und Glassplitter.

Kleine Chronik

Schweizerland.

Die Feier des 1. Mai verlief in der ganzen Schweiz in voller Ruhe. In Zürich führten die Sozialdemokraten und Kommunisten getrennte Abendfeiern durch. In Basel wurde der 1. Mai durch Beschluß des Großen Rates zum staatlichen Feiertag erklärt. In Solothurn arbeiteten die meisten Fabriken und war die Zahl der am Maiaumzug beteiligten Personen die kleinste bis nun verzeichnete, trotzdem Solothurn und Kriegstetten zusammen feierten. In Genf wurde von den Teilnehmern des Umzuges eine Entschließung angenommen,

in welcher gegen die vom Bundesrat beschlossenen Lohnreduktionen, gegen den Militarismus, gegen die Arbeitslosigkeit und gegen den Faschismus protestiert wurde. —

Die Delegiertenversammlung der schweizerischen Briefstaubenstation beschloß, am eidgenössischen Wettfluge einen silbernen Wanderbecher, einen Taubenturm darstellend, für die Konkurrenz auszugeben. —

Zur Sprengung des obern Rheindammes beim Oberrheindurchstich in Diepoldsau versammelten sich am 18. April die Regierungen des Kantons St. Gallen und des Landes Vorarlberg sowie eine vieltausendköpfige Volksmenge. Die Sprengung ging Punkt 11 Uhr vor sich, ohne jedoch den Damm zu erschüttern. An den Sprengungsstellen zeigten sich lediglich Einrisse, die von den Arbeitern vertieft werden mußten. Der Diepoldsauer Durchstich, der einen neun Kilometer langen Bogen des bis jetzt bestehenden Rheinlaufes abschneidet, erstreckt sich auf sechs Kilometer, so daß die Verkürzung drei Kilometer beträgt. Der im Jahre 1900 eröffnete Füssacherdurchstich verkürzte den Rheinlauf um 7 Kilometer. Mit der Eröffnung des Diepoldsauer Durchstichs ist eine bedeutende Bauperiode zum Abschluß gelangt.

Stadt Bern.

Das Amtsgericht in Bern behandelte den Fall des ehemaligen Restaurateurs des Hotels de la Poste in Bern, Ernst Schaffer, der angeklagt war, seine Gläubiger durch falsche Angaben hintergangen und zur Gewährung weiterer Kredite veranlaßt zu haben, zu einer Zeit, als sein Betrieb bereits mit einer bedeutenden Unterbilanz arbeitete. Schaffer hatte das Hotel de la Poste ungefähr zwei Jahre geleitet und die Betriebsrechnung für diese Zeit mit einem Defizit von zirka Fr. 500,000 abgeschlossen. Eingeklagtemermaßen hat Schaffer nie regelmäßig Buch geführt. Nach dem Zusammenbruch wurden die Forderungen der 126 Gläubiger von einer Genossenschaft übernommen, die nunmehr den Betrieb des Hotels weiterführt. — Nach zweitägigen Verhandlungen wurde Schaffer zu sechs Monaten Korrekthaus, unter Abzug von zwei Monaten Untersuchungshaft, mit bedingtem Straferlaß, unter Auferlegung einer Probezeit von fünf Jahren, drei Jahren Einstellung im Aktivbürgerrecht und den Kosten verurteilt. —

In Bern starb Herr Hugo von Linden, der als Ingenieur Bern große Verdienste leistete. Das größte Werk, das er vorbereitete und durchführte, war die Kornhausbrücke. Für deren Verbreiterung trat er allezeit ein. Am Ende seiner Laufbahn als Beamter leitete er noch die Vorarbeiten für die Sulgenbachkorrektur. —

Im Alter von erst 51 Jahren ist Herr Rudolf Kraft, der jüngere der beiden Brüder Kraft vom Hotel Bernerhof, plötzlich gestorben. Er war seit einiger Zeit leidend, konnte aber immer noch ausgehen. Am Montag aber mußte er sich zu Bette legen, worauf am Abend ganz unerwartet der Tod eintrat.